



Річний звіт 2018

ГО «Еммаус»



ВСТУПНЕ СЛОВО ДИРЕКТОРКИ

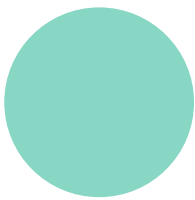
«Бачити цінність кожної людини». Саме ця думка стала поштовхом до появи ГО «Еммаус» у 2011 році й залишається її гаслом до сьогодні. Незважаючи на певні зусилля, наше суспільство залишається спадкоємцем та транслятором радянського світогляду, за яким цінність людини залежить від її «нормальності»: фізичної краси, сили, працездатності, витривалості та успішності. Людина з будь-яким відхиленням (фізичним, ментальним, поведінковим) втрачає своє місце як у соціумі, так і у суспільному просторі взагалі.

Задля подолання цього хибного та обмеженого розуміння людської цінності та гідності, ми об'єднуємо небайдужих, які бажають бути поруч та супроводжувати на шляху дорослішання тих, хто цього потребує, — молодь з інвалідністю, сиріт, дітей-переселенців та їхні сім'ї. Наша найголовніша мета — через дружні глибокі стосунки допомогти їм відкрити власну цінність та стати відповідальними за свої дії у суспільстві, адже бути дорослим — це, перш за все, бути спроможним на побудову стосунків із самим собою та оточуючими.

Ще один принцип, із яким ми крокуємо у 2019 рік, — **вкладати ресурси у людей, а не в проекти.** Для українського громадського сектору є типовою ситуація, коли спонсори готові підтримувати конкретні проекти, а не професіоналів, які їх виконують. Натомість ми слідуємо іншому принципу: виховуємо команду професіоналів та спільноту свідомих громадян, які стануть агентами сталих змін у суспільстві.



Анастасія Золотова,
виконавча директорка ГО «Еммаус»



КОМАНДА



Анастасія Золотова
Виконавча директорка



Євгенія Фролова
Координаторка проекту
«Летючий дім»



Тетяна Чистотіна
Тьюторка «Летючого дому»



Максим Циганов
Тьютор «Летючого дому»



Михайло Фадєєв
Тьютор «Летючого дому»



Ірина Сальник
Координаторка проекту
«Латук» та ДАНТЕФЕСТу



Карина Іщенко
Координаторка проекту
«Ла Компані»



Ольга Філоненко
Грантрайтерка



Ганна Новгородова
Дизайнерка та
PR-менеджерка



Олена Купіна
Фінансова менеджерка



Дар'я Михальчук
Бухгалтерка



Альона Новікова
Консультантка з
юридичних питань

ПРАВЛІННЯ



Елена Маццола

Голова правління, перекладачка, директорка Центру європейської культури «Данте», Харків, Україна



Наталля Давтян

Психологиня, директорка Центру розвитку особистості та психологічної підтримки Vita Nova, Харків, Україна



Маттео Вольпі

Президент школи La Traccia, директор компанії Sici abitare, член організації Amici di Cultura, Бергамо, Італія

НАГЛЯДОВА РАДА



Ірма Місалья

Засновниця та директорка реабілітаційного центру Sim-patia, Комо, Італія



Василій Гіркий

Підприємець, директор ювелірного заводу UMAX, Харків, Україна



Франческо Амареллі

Технічний директор Amarelli&partners, Мілан, Італія

ЕММАУС — неприбуткова організація, заснована в травні 2011 року в Харкові



ЗАСНОВНИКИ

- **Олександр Філоненко**
- **Інна Філоненко**
- **Лалі Ліпартеліані-Бедоева**
- **Андрій Доманов**

МІСІЯ

Команда організації працює задля того, щоб:

- посилювати видимість молоді з інвалідністю, сиріт та дітей-переселенців
- створювати дружній простір та умови для їх дорослішання, прийняття, відкриття та реалізації власного потенціалу
- закликати їх та спільноту до відповідальної дії

ЦІННОСТІ

відкритість — **діалог**
розвиток — **гідність**
партнерство — **дружба**

Бенефіціари проектів:

- **молодь з інвалідністю**
- **сироти від 18 років**
- **діти з тимчасово переміщених сімей та діти, чиї батьки є учасниками АТО та ООС**
- **молодь, що потребує соціалізації та професійної орієнтації**
- **неурядові організації, які працюють у сфері адаптації та реабілітації**



«ЛЕТЮЧИЙ ДІМ»



Початок реалізації:

2013 рік

Бенефіціари:

молодь з інвалідністю та сироти

Спонсори:

AVSI Foundation, Fondazione Liza, Trustee of the Solidarity Charitable Trust, Parrocchia Santa Maria Assunta nella metropoli-tana

Партнери:

Cooperativa sociale Sim-patia, L`Imprevisto, Amici dell`Unita di Lavoro Sociale, Ротарі клуб «Харків Мрія», реабілітаційний центр Espina, таксі Ukron

«Летючий Дім»

— це адаптаційний центр для молоді з інвалідністю та сиріт, які вимушені без допомоги батьків та рідних долати складнощі переходу від навчання у спеціалізованих закладах до дорослого самостійного життя. Центр пропонує простір, у якому під час навчання у вищому або технічному навчальному закладі можуть постійно проживати 5 дівчат та понад 20 підлітків отримувати безкоштовну освітню, психологічну та матеріальну підтримку.

Головна мета — створити простір дружньої комунікації, підтримки та довіри, у якому молоді люди з інвалідністю та сироти зможуть віднайти впевненість у собі, відкрити та розвинути власний потенціал, стати активними учасникам/-цями життя локальної спільноти.

2013

оренда першої квартири

2 мешканки, 6 учасників денної програми



2016

купівля квартири, ремонтні роботи

4 мешканки, 10 відвідувачів денної програми



2017

відкриття адаптаційного центру

5 мешканок, 15 постійних відвідувачів центру



Дім + Дружба

Освіта

допомога із повсякденними навчальними завданнями, групові та індивідуальні заняття з базових дисциплін, консультації під час написання курсових та дипломних робіт

Соціалізація та адаптація

засвоєння побутових навичок: закупівля продуктів та приготування їжі, прибирання дому, прання та прасування одягу, довгострокове планування у навчанні, роботі, витратах та комунікації з державними інституціями

Професійна орієнтація

консультації щодо професійних побажань та можливостей, визначення знань та навичок, необхідних для пошуку роботи, вибір курсів та супровід на етапі співбесід та періоду адаптації на новому робочому місці

Що плануємо?

- річний освітній, психологічний та юридичний супровід бенефіціарів
- індивідуальні курси медичної та фізичної реабілітації
- збільшення кількості бенефіціарів до 30 осіб
- освітні курси з креативного письма, дизайну та соціальної педагогіки
- програми стажування в ГО «Еммаус»

бенефіціарів

15



працюють

2018 у цифрах

6

навчаються

350+

занять за дисциплінами

дипломний захист

1



50

дружніх вечерів



стажування в ГО «Еммаус» та «Дантецентрі»

4

доповіді на міжнародному фестивалі



«Летючий дім» це не проект із метою та строками, а місія людей, які несуть милосердя та бажання зробити світ відкритішим та лагіднішим до кожного



Євгенія Фролова,
координаторка проекту



«ЛА КОМПАНІ»

Проект «Ла Компані» було започатковано 2016 року у партнерстві з фундацією «Діти надії та любові», щоб подолати наслідки військового конфлікту на сході України. У той час багато родин було вимушено переїхати до інших міст у пошуках мирного життя, деякі — втратили своїх близьких у зоні АТО. В обох випадках більш за всіх постраждали діти, які стали свідками трагічних подій та були вирвані зі звичного соціального середовища.

Мета — допомогти дітям та їхнім батькам віднайти себе в новому місті та огорнути їх дружньою турботою та підтримкою, що мотивують до навчання, розвитку, відновлення зруйнованих соціальних зв'язків.

Головним акцентом проекту є щорічна подорож до Італії, де асоціація Famiglie per Accoglienza знаходить для дітей сім'ї, які приймають та протягом місяця знайомлять їх із культурою, мовою та традиціями своєї країни. Цей досвід повертає дітям впевненість у собі, дає відчуття справжню гостинність, відкрити красу та цінність великої та міцної родини.

Також у рамках проекту дітям пропонують насичену **освітню програму**: заняття в театральній та художній майстернях, вивчення італійської мови, повільне читання світової літератури, відвідування майстер-класів, культурних та освітніх заходів міста.

Початок реалізації:

квітень 2016 року

Бенефіціари:

діти-переселенці із зони АТО та їхні сім'ї

Спонсор:

AVSI Foundation

Партнери:

Фундація «Діти надії та любові»

Асоціація Famiglie per Accoglienza

Асоціація I Bambini Dell'Est

La Compagni

освітня програма для дітей

2016

11 родин-переселенців із зони АТО



поїздка 6 дітей у літній табір під Києвом



поїздка 11 дітей до Італії



2017

40 учасників проекту



організація літніх канікул в Італії для 15 дітей



2018 у цифрах

40
учасників



Що плануємо?

щотижневі заняття
італійською
мовою та
мистецтвом



15 дітей
відвідали
літній табір

14 дітей
подорожували
до Італії

80 занять з
італійської
мови

«вихідні дні у
колі друзів»
двічі на місяць

42 заняття з
художнього
мистецтва

97 занять з
театрального
мистецтва

36 занять з
повільного
читання



подорож до
Італії
для 14 дітей

організація
приїзду
італійських
сімей в Україну



12 кулінарних
майстер-класів
та екскурсій

2 публічні
покази вистав

1 художня
виставка



«Ла Компані» — це дружнє коло, у
якому дитинство знов сповнюється
довірою до навколишнього світу та
дорослих, які несуть у серці відпові-
дальну любов



Каріна Іщенко,
координаторка проекту





«ЛАТУК»

Промоція здорового харчування серед молоді з інвалідністю

Початок реалізації:

жовтень 2018 року

Бенефіціари:

молодь з інвалідністю та сироти

Спонсор:

Фундація «Ашан для Молоді»

Партнери:

Хаб Yabloko,
Al.Cuisine,
VitaNova

здОрОво
дружити
готувати

Проект «Латук»

було започатковано у жовтні 2018 року за спонсорством та у партнерстві з фундацією «Ашан для Молоді».

Проект спрямований на популяризацію ідей правильного харчування серед молоді з інвалідністю та облаштування універсальної кухні для проведення кулінарних майстер-класів задля розвитку навичок самостійного приготування їжі.



ЛАТУК

Протягом року учасникам та учасницям проекту пропонують насичену теоретичну та практичну програму. Молодь має можливість отримати базові знання з дієтології, засвоїти принципи здорового харчування та комбінування продуктів, дізнатися про правила безпеки та поводження на кухні.

Проте найголовніше — це практичні навички: хлопці та дівчата з інвалідністю навчаються самостійно підбирати та купувати продукти, готувати вишукані та корисні страви, серверувати та прикрашати стіл.



2018 у цифрах

20
бенефіціарів

5
лекцій
з дієтології

1
кулінарний
майстер-клас

2
екскурсії:
«Ашан»
Благовіщенський
ринок

Що плануємо?

10
кулінарних
майстер-класів
від Al.Cuisine

3
майстер-класи
з італійським
шеф-кухарем

участь в соціо-культурному
фестивалі
ДАНТЕФЕСТ 2019

1
благодійна вечерея
на підтримку
проекту

облаштування
власної професійної
кухні для майстер-класів



« Приживеться тільки те знання, що йде поруч зі щирим людським інтересом до учасників та учасниць. Тому листочки нашого «Латук» — це турбота про здоров'я через правильне харчування та приготування страв, а живить його корінь — дружба та бажання бачити поруч сильних, відповідальних та здорових людей »

Ірина Сальник,
координаторка проекту



ДАНТЕФЕСТ



Початок реалізації:

2013

Спонсори:

Inforpulse, Kirche in Not,
Харківська обласна
державна
адміністрація

Партнери:

Посольство Італії в
Україні, InArt, ХНАТОБ
ім. М.В. Лисенка, ХНУ
ім. В.Н. Каразіна,
Харківська школа
архітектури, готель
«Харків», Panic Design,
Vita Nova, Хаб Yabloko

ДАНТЕ

Від 2015 року в Харкові щорічно відбувається фестиваль, який поєднує соціальні та культурні контексти, показуючи, що красу можна шукати не тільки в естетичному, а й в етичному вимірі. У колаборації з Центром європейської культури «Данте» ми влаштовуємо лекції про літературу та мистецтво, організовуємо концерти та дискусії — і все це заради того, щоб зазирнути в очі вразливості у всіх її проявах (соціальному, фізичному чи ментальному), нарешті перестати боятися та уникати її, спромогтися на гідну відповідь.



Головною подією ДАНТЕФЕСТ2018 став благочинний концерт артисток хору міланського театру La Scala Лурдес Мартінез Карнічер та Амор Лілії Перез, які заспівали кантату Stabat Mater Перголезі — гімн любові, що дає сили у час найстрашніших страждань. Частину зібраних коштів було спрямовано на потреби адаптаційного центру для молоді з інвалідністю «Летючий дім».

Лекційна програма фестивалю була присвячена європейському досвіду соціальної роботи: до Харкова завітали Еразмо Фіджині та Катерина Гришанова та розповіли про те, як італійські соціальні проекти стають комерційними на прикладі центру «Комета» (Комо, Італія), що допомагає «важким» підліткам віднайти інтерес до навчання та опанувати професійні навички, та дали поради щодо ефективної трансформації українських соціальних ініціатив.

Спеціально до фестивалю Центр європейської культури «Данте» переклав та видав книжку італійської журналістки Марини Річчі «Говіндо. Дар Матері Терези», яка провела зустрічі-обговорення, присвячені питанням та проблемам, пов'язаним із усиновленням. Під час зустрічей Марина розповіла про власний досвід усиновлення дитини з інвалідністю та про шлях подолання внутрішніх страхів та упереджень.

2018 у цифрах

5 днів
7 подій
1 видана книжка
1500 відвідувачів
100 000 грн зібрано

проведення
VI ДАНТЕФЕСТУ
у травні-червні 2019

1 європейсько-українська художня виставка

презентація книжки
Сільвіо Каттаріна
«Вогонь горить завжди»

Що плануємо?

1 благочинний концерт

видання
дослідницького каталогу до виставки

залучення понад
2000 відвідувачів



“У чому цінність людини та як відкрити її для неї самої?” — так чи інакше це питання постає перед нами в щоденній роботі. Чи можна знайти відповідь чи бодай підказки у творах мистецтва? Данте-поет стверджує: глибина людини та її можливості безмежні, у житті, як у «Божественній комедії», ми можемо вийти з прірви та дійти до вершини. Вже 5 років поспіль з цією думкою ми вирушаємо у мандрівку та разом із відвідувачами нашого фестивалю намагаємося засобами мистецтва та культури знаходити відповіді на найважливіші соціальні питання



Ірина Сальник,
координаторка проекту







НАШІ ВИДАННЯ



МАРИНА РІЧЧІ **ГОВІНДО. ДАР МАТЕРІ ТЕРЕЗИ**

2018 року спеціально до ДАНТЕФЕСТу ГО «Еммаус» у партнерстві із Центром європейської культури «Данте» та видавцем Олександром Савчуком ініціювали переклад та видання біографічної книги «Говіндо. Дар Матері Терези» Марини Річчі.

У середині 1990-х років італійська журналістка Марина Річчі поїхала у відрядження до Калькутти, де мала висвітлювати останні дні життя Матері Терези, а замість цього — у притулку для немічних зустріла Говіндо — маленького хлопчика з інвалідністю, який згодом став її сином. Без жодних прикрас Марина описує свої сумніви та острах перед усиновленням дитини, що ніколи не зможе ані говорити, ані самостійно їсти, й водночас вона впевнена, що Говіндо став найціннішим дарунком для неї та її сім'ї, адже кожного дня своєю присутністю він доводив, що саме вразливість іншого відкриває серце та сповнює його безмежними любов'ю та ніжністю.

« Я не знаю, як пояснити це неймовірне та невимовне відчуття, яке перемагає, сповнює тебе, коли те, що відбувається, більше за те, що ти думаєш, коли неймовірне входить у повсякденне та перемагає будь-які сумнів та недовірливість





ДОН КАРЛО НЬОККІ *ПЕДАГОГІКА НЕВИННОГО БОЛЮ*

Дон Карло Ньоккі — капелан італійської армії, який після закінчення Другої світової війни присвятив своє життя справі милосердя. Повернувшись із фронту, він починає опікуватися дітьми, які через війну осиротіли чи стали інвалідами. У книжці Дон Карло розмірковує про природу невимовного болю, що випав на долю мільйонів дітей, та шляхи, якими кожна людина здатна протистояти несправедливим стражданням.



СІЛЬВІО КАТАРРІНА *ПОВЕРТАЮЧИСЬ ДОДОМУ. L'IMPREVISTO: ІСТОРІЯ НАШОГО ЖИТТЯ НА МЕЖІ*

Сільвіо Каттаріна — педагог та соціолог, засновник та директор терапевтичної спільноти L`Imprevisto для алко- та наркозалежних в італійському містечку Пезаро. У своїй книжці Сільвіо розповідає дуже особисту історію, в якій знайшлося місце для сповнених болю та страждань й, у той самий час, неймовірно свідомих монологів колишніх наркоманів, алкозалежних, тих, хто скоїв злочини; педагогічних злетів та падінь; сотень запитань та відповідей, з якими кожного дня живуть ті, хто долає залежність, та тих, хто супроводжує їх на цьому шляху. Книга буде цікавою та корисною представникам соціального сектору, волонтерам, психологам, реабілітологам та широкому колу читачів, зацікавлених у підтримці вразливих людей.



ФРАНКО НЕМБРІНІ

ГО «Еммаус» є партнером видавництва «Дух і Літера» (Київ) з розповсюдження перекладів книжок італійського педагога та дантезнавця Франко Нембріні. За останні 5 років ми провели в Харкові низку презентацій, на яких автор представив свою трилогію «Данте — поет бажання»: розгорнутий коментар до трьох кантик «Божественної комедії» Данте, — та книгу «Від отця до сина»: глибокий та чуттєвий підсумок багаторічного педагогічного та батьківського досвіду Франко.



«Летючий дім» на RIMINI MEETING 2018



rimini
mee*ti*ng



Більше 30 років поспіль в кінці серпня італійське курортне містечко Ріміні перетворюється на культурний осередок Західної Європи. Протягом тижня відчиняють свої двері павільйони RIMINI MEETING, а разом із ними працюють десятки виставкових проєктів, сотні лекцій, воркшопів, концертів, ресторани та кафе, спортивні майданчики та ігрові зони, але центральними подіями завжди залишаються вечірні конференції.

2018 року давній партнер, вчитель та друг «Еммаусу» Сільвіо Каттаріна запросив нашу організацію взяти участь у конференції. За його задумом на одній сцені мали виступити із своїми історіями хлопці та дівчата з L'Imprevisto, реабілітаційного центру для алко- та наркозалежної молоді, яким керує Сільвіо, та дівчата із «Летючого дому».

Тож 25 серпня 10000 слухачів зібралися, щоб відкрити свої серця та почути історії Олени Куц, Тетяни Баранової, Ірини Ларікової та Олени Жданової.



4

доповіді на
міжнародному
фестивалі

10000

слухачів



В останні три роки я помітила, що зі мною відбувається щось надзвичайне. Мої ноги не здатні долати великі відстані. Проте, коли моє серце бажає побачити красу, наприклад гори, океан або друзів, я забуваю про фізичний біль у ногах та прямую до мети. Коли ж я її досягаю, краса не залишає місця для болю.



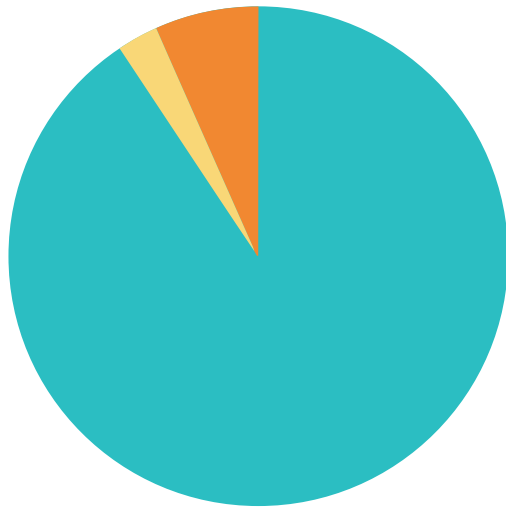
Олена Куц



Посилання на відео:
goo.gl/49x9rE

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ

3 552 800 грн ● Грантова підтримка
104 250 грн ● Донори / Україна
260 700 грн ● Донори / Європа
3 917 750 грн Разом



2018 року найсуттєвіша фінансова підтримка проектів ГО «Еммаус» була отримана з-за кордону: 90% усіх надходжень були надані грантодавцями та ще 7% — європейськими компаніями та приватними благодійцями. Отже, частка локальних внесків склала лише 3%.

У найближчі 3 роки ГО «Еммаус» планує поглибити співпрацю із українським бізнес-середовищем та спільнотою з метою посилити залученість співгромадян до вирішення внутрішніх соціальних проблем, що дозволить до 2021 року в 3 рази збільшити частку локальних внесків.

СТРАТЕГІЧНІ НАПРЯМКИ РОЗВИТКУ 2019 – 2021

1 Адаптація та освітній супровід молоді з інвалідністю та сиріт

У 2019-2021 роках команда ГО «Еммаус» планує посилити розпочату адаптаційну та освітню програму, а саме організовувати лекції, майстер-класи та зустрічі задля того, щоб учасники програми мали змогу засвоїти базові навички, необхідні для самостійного життя (приготування їжі, догляд за домом та речами, фінансова грамотність, коротко- та довгострокове планування, психологічна рівноваженість, правова обізнаність, сміливість та відповідальність у прийнятті рішень), та підтримувати комунікації із зовнішнім світом (побудова стосунків із друзями, колегами, державними та приватними інституціями).

2 Масштабування relationship-to-grow моделі центру для адаптації молоді з інвалідністю та/або сиріт

Relationship-to-grow — метод глибинної соціальної адаптації, який базується на індивідуальному підході до вирішення проблем кожного бенефіціара, побудові кола дружньої комунікації та підтримки, у якому людина навчається вибудовувати глибинні стосунки із людьми та навколишнім світом, відкриває свою цінність та впевненість у власному потенціалі.

Наразі за цією моделлю під нашим керівництвом працює адаптаційний центр «Летючий дім». До 2021 року ми плануємо масштабувати цю модель та поширити її щонайменше на 3 додаткові адаптаційні оселі для молоді з інвалідністю та сиріт, що дозволить збільшити кількість прямих бенефіціарів до 80 осіб.

3 Мотивація та залучення бізнес-спільноти до підтримки соціального сектору Харківщини

Задля збільшення рівня професійної інтеграції молодих людей з інвалідністю та сиріт Харківщини, ГО «Еммаус» планує поглиблювати розпочату роботу із місцевими підприємцями. В цьому напрямку для нас важливо не лише знайти робочі місця для бенефіціарів наших проєктів, а й сформувати мережу та побудувати відносини з потенційними роботодавцями, супроводжувати учасників програми після початку роботи та здійснювати індивідуальний моніторинг їхньої професійної інтеграції. Наразі наша команда супроводжує трьох працевлаштованих учасників проєктів, а до 2021 планує збільшити цей показник щонайменше в 5 разів.

4 Побудова надійного партнерства із компаніями та підприємствами Харківщини з питань працевлаштування молоді з інвалідністю та сиріт

Апелюючи до досвіду європейських партнерів із соціальної сфери, ГО «Еммаус» планує продовжити розвивати відносини з бізнес-спільнотою, які мають на меті збільшити участь локального бізнесу у вирішенні проблем, з якими працюють громадські організації Харківщини. Робота в цьому напрямку передбачає проведення публічних подій та інформаційних кампаній, які висвітлюють проблеми вразливих категорій спільноти та методи їхнього подолання; проведення зустрічей, які спрямовані на промоцію культури благодійності; розробку зрозумілих стратегій та інструкцій, які дозволять бізнес-спільноті реально та ефективно взаємодіяти із соціальним сектором.

СПОНСОРИ



ISC Trust Company Limited
as Trustee of the Solidarity
Charitable Trust



infopulse

Amici dell'Unità
di Lavoro Sociale

ПАРТНЕРИ



AMICI
DI
CULTURA



l'imprevisto



VitaNova

НАКИПІЛО

uklon



ОБ'ЄДНАННЯ
САМОПОМІЧ



КОНТАКТИ

Facebook @emmaus.kh
Email emmaus.kharkov@gmail.com
Phone +380675724472

Реквізити:

№ рахунку: 26007052101957
Назва банку: АТ КБ "Приватбанк"
МФО банку: 351533
ЄДРПОУ ГО "Еммаус": 37660459
Призначення платежу: благодійна
пожертва на статутну діяльність

Підтримайте нас:

